

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1954-1955

SEANCE DU 27 JUILLET 1955

Rapport de la Commission des Affaires étrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg d'une part, et la République populaire hongroise d'autre part, concernant l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois nationalisés en Hongrie, de l'annexe et du memorandum, signés à Budapest le 1^{er} février 1955.

ZITTING 1954-1955

VERGADERING VAN 27 JULI 1955

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Volksrepubliek Hongarije, anderzijds, betreffende de vergoeding van de in Hongarije genationaliseerde Belgische en Luxemburgse belangen, van de bijlage en van het memorandum, ondertekend op 1 Februari 1955, te Boedapest.

Présents : MM. MOREAU de MELEN, Président ; CHOT, CRAEYBECKX, CROMMEN, DEHOUSSE, DE WINTER, MACHTENS, ORBAN, Mme SPAAK, MM. van ZEELAND et d'ASPREMONT LYNDEN, Rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le projet de loi portant approbation de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg d'une part, et la République populaire hongroise d'autre part.

L'Accord dont le Gouvernement demande l'approbation tend à régler le problème de l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois lésés par la politique de nationalisation.

A la base de la Convention se trouve un forfait en vertu duquel une somme de 95 millions de francs belges serait versée « entre les mains du Gouvernement belge ». Ceci suppose évidemment un arrangement ultérieur entre Bruxelles et Luxembourg.

Il est bon de préciser que la Convention ne couvre ni les avoirs et comptes en banque, appartenant à nos compatriotes, ni les prestations découlant de polices d'assurances sur la vie, conclues par des Belges ou des

R.A 5064.

Voir :

Doc. de la Chambre des Représentants :
309 (Session de 1954-1955) : 1^o Projet de loi.
2^o Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
6 et 7 juillet 1955.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft het wetsontwerp, houdende goedkeuring van het Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Volksrepubliek Hongarije, anderzijds, onderzocht.

De Overeenkomst, die de Regering U verzoekt goed te keuren, strekt tot regeling van het vraagstuk in verband met de vergoeding voor de Belgische en Luxemburgse belangen, welke door de nationalisatiepolitiek werden geschaad.

Dit Akkoord berust op de grondslag van een forfaitaire vergoeding van 95 miljoen Belgische frank, welke aan de Belgische Regering uitbetaald zal worden. Dit veronderstelt natuurlijk een nadere regeling tussen Brussel en Luxemburg.

Er zij op gewezen, dat het Akkoord noch de bankdeposito's en bankrekeningen, welke aan onze landgenoten toebehoren, noch de prestaties uit levensverzekeringsspolissen van Belgen of Luxemburgers, noch

R.A 5064.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
309 (Zitting 1954-1955) : 1^o Wetsontwerp.
2^o Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
6 en 7 juli 1955.

Luxembourgeois, ni les titres d'emprunt émis par l'Etat, les Provinces et les Communes. Il s'agit donc seulement d'une partie des dommages subis.

Il est entendu qu'en ce qui concerne les biens et intérêts énumérés à l'article 3 les droits de la Belgique demeurent entiers.

Encore faut-il noter que l'indemnité proposée ne représente que 16 p. c. des pertes éprouvées. Les documents qui nous sont soumis ne donnent aucune indication au sujet du montant total des sommes réclamées, mais votre rapporteur a interrogé quelques-unes des sociétés intéressées : l'une d'entre elles estime ses dommages à 85 millions, alors qu'il y en a huit autres qui ont introduit des réclamations.

C'est dire que l'Accord est évidemment insuffisant. Mais pouvait-on espérer davantage alors que nous avons fait antérieurement l'expérience d'Accords similaires ? Certains de ces accords, nous a-t-on dit, ne sont pas encore exécutés.

Quoi qu'il en soit, votre Commission a approuvé la Convention, faute de mieux, à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Président,
H. MOREAU de MELEN.

Le Rapporteur,
Cte d'ASPREMONT LYNDEN.

de obligaties van leningen uitgeschreven door de Staat, de Provincies en de Gemeenten dekt. Het gaat hier dus slechts om een gedeelte van de geleden schade.

Het spreekt vanzelf dat België zijn volle rechten behoudt ten aanzien van de goederen en belangen die in artikel 3 worden opgenoemd.

Bovendien valt aan te stippen, dat de voorgestelde vergoeding slechts 16 pct. van het verlies vertegenwoordigt. De voorgelegde bescheiden verstrekken geen enkele aanwijzing omtrent het totaal bedrag van de gevorderde sommen, maar uw verslaggever heeft enkele van de betrokken vennootschappen ondervraagd : een ervan raamt haar schade op 85 miljoen, terwijl nog acht andere bezwaarschriften hebben ingediend.

Dit wil zeggen dat het Akkoord natuurlijk onvolgende is. Maar is er meer te verwachten na de ervaring die wij vroeger hebben opgedaan met soortgelijke akkoorden ? Sommige van die akkoorden werden, naar verluidt, nog niet uitgevoerd.

Hoe dit ook zij, uw Commissie heeft, bij gebrek aan beters, de Overeenkomst met algemene stemmen goedgekeurd.

Dit verslag is bij eenparigheid goedgekeurd.

De Voorzitter,
H. MOREAU de MELEN.

De Verslaggever,
Graaf d'ASPREMONT LYNDEN.